



**BỘ NGOẠI GIAO**  
**NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA**  
**VIỆT NAM**

Số: *787* /BNG-LPQT

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam kính chào Ngài Michel Danet, Tổng thư ký Hội đồng Tổ chức hải quan thế giới và trân trọng gửi Ngài Văn kiện gia nhập của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam đối với Nghị định thư sửa đổi Công ước quốc tế về đơn giản hóa và hài hòa thủ tục hải quan, được thông qua tại Brúc-xen ngày 26 tháng 6 năm 1999, để lưu chiếu theo quy định tại Điều 7 của Nghị định thư và khoản 1 Điều 19 Phụ lục 1 của Nghị định thư.

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam mong sớm nhận được thông báo của Ngài Tổng thư ký xác nhận việc lưu chiếu Văn kiện gia nhập nêu trên và ngày Nghị định thư có hiệu lực đối với Việt Nam.

Nhân dịp này, Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam một lần nữa gửi đến Ngài Michel Danet, Tổng thư ký Hội đồng Tổ chức hải quan thế giới lời chào trân trọng.

*Hà Nội, ngày 27 tháng 12 năm 2007*

Kính gửi:

Ngài Michel Danet  
Tổng thư ký  
Hội đồng Tổ chức hải quan thế giới

BRÚC-XEN, VƯƠNG QUỐC BỈ



**MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
THE SOCIALIST REPUBLIC OF  
VIETNAM**

---

*Non-official translation*

No. *489*/BNG-LPQT

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam presents its compliments to Mr. Michel Danet, Secretary-General of the Council of the World Customs Organization and has the honour to deposit with the latter the Instrument of Accession of the Socialist Republic of Vietnam with respect to the Protocol of Amendment to the International Convention on the Simplification and Harmonization of Customs Procedures, done at Brussels on 26 June 1999, in accordance with Article 7 of the Protocol and paragraph 1 Article 19 of Appendix I to the Protocol.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam expects to receive the notification by Mr. Secretary-General of the deposit of the above-mentioned Instrument of Accession and the date of entry into force of the Protocol for the Socialist Republic of Vietnam.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam avails itself of this opportunity to renew to Mr. Michel Danet, Secretary-General of the Council of the World Customs Organization the assurances of its highest consideration.

*Hanoi, 27 December 2007*

To:

H.E. Mr. Michel Danet  
Secretary-General  
Council of the World Customs Organization

BRUSSELS, KINGDOM OF BELGIUM